



Совет Безопасности

Distr.
GENERAL

S/20345
22 December 1988
RUSSIAN
ORIGINAL: SPANISH

ПИСЬМО ПОСТОЯННОГО ПРЕДСТАВИТЕЛЯ КУБЫ ПРИ ОРГАНИЗАЦИИ ОБЪЕДИНЕННЫХ НАЦИЙ
ОТ 22 ДЕКАБРЯ 1988 ГОДА НА ИМЯ ПРЕДСЕДАТЕЛЯ СОВЕТА БЕЗОПАСНОСТИ

Имею честь препроводить Вам подписанное сегодня двустороннее соглашение между
Народной Республикой Анголой и Республикой Кубой.

Буду признателен за распространение текста указанного соглашения в качестве
документа Совета Безопасности.

Оскар ОРАМАС ОЛИВА
Посол
Постоянный представитель

Приложение

СОГЛАШЕНИЕ МЕЖДУ ПРАВИТЕЛЬСТВОМ РЕСПУБЛИКИ КУБЫ И ПРАВИТЕЛЬСТВОМ
НАРОДНОЙ РЕСПУБЛИКИ АНГОЛЫ О ЗАВЕРШЕНИИ ИНТЕРНАЦИОНАЛЬНОЙ МИССИИ
КУВИНСКОГО ВОИНСКОГО КОНТИНГЕНТА

Правительство Республики Кубы и правительство Народной Республики Анголы, ниже именуемые "Сторонами",

учитывая,

что 1 апреля начнется осуществление резолюции 435 (1978) Совета Безопасности Организации Объединенных Наций, преследующее цель независимости Намибии,

что вопрос о независимости Намибии и гарантирование суверенитета, независимости и территориальной целостности Народной Республики Анголы тесно связаны между собой и с миром и безопасностью в юго-западной части Африки,

что сегодня же будет подписано трехстороннее соглашение между правительством Республики Кубы, правительством Народной Республики Анголы и правительством Южно-Африканской Республики, содержащее основные элементы для достижения мира в юго-западной части Африки,

что при условии принятия и строгого соблюдения положений вышеуказанных документов исчезнут причины, побудившие правительство Народной Республики Анголы в порядке законного осуществления своего права в соответствии со статьей 51 Устава Организации Объединенных Наций просить о направлении на ангольскую территорию кубинского интернационального воинского контингента в целях обеспечения совместно с ФАЛЛА своей территориальной целостности и своего суверенитета перед лицом вторжения и оккупации части своей территории,

принимая во внимание

соглашения, подписанные между правительствами Республики Кубы и Народной Республики Анголы 4 февраля 1982 года и 19 марта 1984 года, платформу правительства Народной Республики Анголы, принятую в ноябре 1984 года, и Браззавильский протокол, подписанный правительствами Республики Кубы, Народной Республики Анголы и Южно-Африканской Республики 13 декабря 1988 года, считая,

исходя из этого,

что созданы условия, позволяющие начать возвращение на **родину** кубинского воинского контингента, находящегося на ангольской **территории**, который успешно выполнил свою интернациональную миссию, соглашаются о нижеследующем:

СТАТЬЯ 1

Начать поэтапный отвод к 15-й и 13-й параллелям и полный вывод на Кубу контингента численностью 50 тыс. человек, составляющих кубинские войска, дислоцированные в Народной Республике Анголе, в соответствии с расписанием и сроками, которые определяются в прилагаемом графике, являющемся неотъемлемой частью настоящего Соглашения. Полный вывод завершится 1 **июля** 1991 года.

СТАТЬЯ 2

Правительства Народной Республики Анголы и Республики Кубы оставляют за собой право вносить изменения или поправки в свои обязательства, вытекающие из Статьи 1 настоящего Соглашения, в случае обнаружения явных нарушений трехстороннего соглашения.

СТАТЬЯ 3

Обе Стороны через посредство Генерального секретаря Организации Объединенных Наций просят Совет Безопасности осуществлять контроль за отводом и поэтапным и полным выводом кубинских войск с территории Народной Республики Анголы, и в этих целях будет согласован соответствующий протокол.

СТАТЬЯ 4

Настоящее Соглашение вступает в силу с моментом* подписания трехстороннего соглашения между правительствами Республики Кубы, Народной Республики Анголы и Южно-Африканской Республики.

Подписано 22 декабря 1988 года в Центральных учреждениях Организации Объединенных Наций в двух экземплярах на испанском и португальском языках, причем оба текста имеют одинаковую силу.

ЗА ПРАВИТЕЛЬСТВО РЕСПУБЛИКИ
КУБЫ

Исидоро МАЛЬМИЕРКА ПЕОЛИ

ЗА ПРАВИТЕЛЬСТВО НАРОДНОЙ
РЕСПУБЛИКИ АНГОЛЫ

Афонсу ВАН ДУНЕН (МБИНДА)

Добавление

ГРАФИК, ПРИЛАГАЕМЫЙ К СОГЛАШЕНИЮ МЕЖДУ ПРАВИТЕЛЬСТВОМ РЕСПУБЛИКИ
КУБЫ И ПРАВИТЕЛЬСТВОМ НАРОДНОЙ РЕСПУБЛИКИ АНГОЛЫ О ЗАВЕРШЕНИИ
ИНТЕРНАЦИОНАЛЬНОЙ МИССИИ КУБИНСКОГО ВОИНСКОГО КОНТИНГЕНТА

Во исполнение Статьи 1 Соглашения между правительством Республики Кубы и правительством Народной Республики Анголы о завершении интернациональной миссии кубинского воинского контингента, находящегося на ангольской территории, Стороны устанавливают следующий график вывода:

СРОКИ:

До 1 апреля 1989 года (даты начала осуществления резолюции 435 (1978)	3000 военнослужащих
Общий срок, охватываемый графиком, начиная с 1 апреля 1989 года	27 месяцев
Отвод в северном направлении:	
к 15 параллели	1 августа 1989 года
к 13 параллели	31 октября 1989 года
Общее число военнослужащих, подлежащих выводу:	
к 1 ноября 1989 года	25 000 (50 процентов)
к 1 апреля 1990 года	33 000 (66 процентов)
к 1 октября 1990 года	38 000 (76 процентов)
к 1 июля 1991 года	50 000 (100 процентов)

За основу берутся кубинские войска численностью 50 000 военнослужащих.